

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 1 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

<b>ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA TVARI / SMJESE I PODACI O TVRTKI / PODUZEĆU</b>	
<b>1.1.</b>	Identifikacija proizvoda
	Trgovačko ime: <b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>
	Kemijsko ime: -
	Kataloški broj: -
<b>1.2.</b>	Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju
	Uporaba: Višenamjensko traktorsko ulje.
	Namjene koje se ne preporučuju: Nema podataka
	Razlog za nekorištenje: Nema podataka
<b>1.3.</b>	Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list
	Naziv tvrtke: FOROL MAZIVA d.o.o.
	Adresa: Adolfa Wisserta 3/a, Varaždin
	Telefon: 00 385 42 352 000
	Faks: 00 385 42 352 001
	e-mail odgovorne osobe: z.medvedec@forol .net
	Nacionalni kontakt: -
<b>1.4.</b>	Broj telefona za izvanredna stanja
	Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112
	Broj telefona za medicinske informacije: 01-23-48-342
	Ostali podaci: Nema

<b>ODJELJAK 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI</b>	
<b>2.1.</b>	Razvrstavanje tvari ili smjese
<b>2.1.1.</b>	Razvrstavanje prema uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP)
	Razred (klasa) opasnosti i kod kategorije: Oznaka upozorenja*:
	Nije klasificiran kao opasan -
<b>2.1.2.</b>	Dodatne obavijesti
	Klasifikacija odgovara aktualnim propisima EU. Ista je međutim dopunjena podacima iz stručne literature i podacima poduzeća.
	*Puni tekst H i EUH oznaka dan je u Odjeljku 16.
<b>2.2.</b>	Elementi označavanja prema uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 CLP
	Identifikacija proizvoda: <b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>
	Indeksni broj: -
	Broj autorizacije: -
	Piktogrami opasnosti: -
	Oznaka opasnosti: -

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 2 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

Oznake upozorenja:	-
Oznake obavijesti:	P102 Čuvati izvan dohvata djece P260 Ne udisati pare/maglice. P301+P330+P331 AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje. P314 U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika. P501 Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s regulativom o otpadu - predati tvrtki ovlaštenoj za zbrinjavanje otpada.
Dodatni podaci o opasnostima:	-
2.3.	Ostale opasnosti
	Pridržavati se uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

**ODJELJAK 3. SASTAV / INFORMACIJE O SASTOJJCIMA**

CAS/ EC/ Indeksni broj	Broj registracije po REACH-u	% mase	Ime	Razvrstavanje prema (EZ)1272/2008 (CLP)
4259-15-8/ 224-235-5/ -	01-2119493635-27	1 – 5 %	Cinkov, bis [O, O-bis(2-etilheksil) fosforoditioat-S,S']-, (T-4)-	Ozlj.oka 1, H318; Kron.toks.vod.okol.2, H411;

**ODJELJAK 4. MJERE PRVE POMOĆI**

4.1.	Opis mjera prve pomoći
Opće napomene:	Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću, ne držati kontaminirane krpe za čišćenje u depovima. U slučaju udisanja ili gutanja ODMAH pozvati liječnika.
Nakon udisanja:	Ako je došlo do udisanja, izvesti osobu na čisti prostor i svjež zrak, smirivati i omogućiti odmor. U slučaju otežanog disanja smjestiti ozlijeđenog u stabilan bočni položaj. Odmah potražiti pomoć liječnika.
Nakon dodira s kožom:	Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću. Ispirati zahvaćeno područje tekućom, mlakom vodom, nasapunati blagom sapunicom i dalje ispirati vodom najmanje 15 minuta. U slučaju pojave simptoma, pozvati liječnika.
Nakon dodira s očima:	Oprati ruke, čistim prstima razmaknuti kapke i oko ispirati tekućom mlakom vodom najmanje 15 minuta. Ukoliko unesrećeni nosi kontaktne leće, ukloniti ih tijekom ispiranja. U slučaju pojave simptoma, potražiti liječničku pomoć.
Nakon gutanja:	NE izazivati povraćanje, opasnost od aspiracije u pluća.. Osobi koja je pri svijesti dati da ispere usta vodom i ispljune. Dati da popije 2.5-3 dcl vode. Hitno potražiti liječnika i pokazati ovaj STL. Nikada ne davati ništa na usta osobi koja nije pri svijesti.
Osobna zaštita osobe koja pruža prvu pomoć:	Osobna zaštitna oprema.

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 3 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

4.2.	Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni	
	Nakon udisanja:	Kašalj, otežanog disanja, grlobolja, glavobolja, vrtoglavica.
	Nakon dodira s kožom:	Pri ponavljanom i produljenom izlaganju može izazvati crvenilo, žarenje, pucanje i isušivanje kože.
	Nakon dodira s očima:	Moguće crvenilo, suzenje, zamagljenje vida.
	Nakon gutanja:	Može izazvati mučninu, povraćanje, proljev. U slučaju gutanja većih količina proizvoda opasnost od aspiracije u pluća i oštećenja pluća.
4.3.	Hitna liječnička pomoć i posebna obrada	
	-	

### ODJELJAK 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

5.1.	Sredstva za gašenje	
	Prikladna sredstva:	Ugljikov dioksid, suhi kemijski prah, pjena.
	Neprikladna sredstva:	Vodeni mlaz.
5.2.	Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese	
	Opasni produkti gorenja:	Ugljikov monoksid, ugljikov dioksid, sumporovi oksidi, fosforovi oksidi, sumporovodik. Pri višim temperaturama (>120°C) dolazi do razgradnje zapaljivih otrovnih tvari kao npr. sumporovodik.
5.3.	Savjeti za gasitelje požara	
	Vatrogasci trebaju uvijek koristiti vatrootporno odijelo (u skladu s normom HRN EN 469) i samostalni uređaj za disanje sa otvorenim krugom sa stlačenim zrakom ( HRN EN 137 ) u slučaju požara u zatvorenom prostoru. Spremnike s proizvodom ukloniti iz zone gorenja i hladiti vodenom maglicom.	
5.4.	Dodatne informacije	
	Spriječiti da proljevanje i voda korištena za gašenje onečiste vodotokove ograđivanjem i prekrivanjem odvoda.	

### ODJELJAK 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

6.1.	Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti	
6.1.1.	Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje	
	Zaštitna oprema:	Uporabiti zaštitnu opremu u skladu s odjeljkom 8.ovog dokumenta. Spriječiti dodir s kožom i očima. Ne udisati pare/ maglice. Osobe koje nisu direktno uključene u postupak spašavanja, udaljiti s mjesta događaja.
	Postupci sprječavanja nesreće:	Osigurati dobru ventilaciju skladišnog i radnog prostora. Opasnost od skliskih površina. Čuvati izvan dohvata djece. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala. Spriječiti stvaranje maglica.

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 4 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

	Postupci u slučaju nesreće:	U slučaju nesreće osigurati lokaciju te evakuirati osoblje koje nije uključeno u sanaciju.
6.1.2.	Za interventno osoblje:	
		Osobna zaštitna oprema za vatrogasce u skladu s odredbama iz odjeljak 5. ovog dokumenta. Osobna zaštita ostalog interventnog osoblja u skladu s navodima u odjeljku 8. ovog dokumenta.
6.2.	Mjere zaštite okoliša:	
		Spriječiti dospijevanje proizvoda u okoliš, no ukoliko ipak dođe potrebno je spriječiti dospijevanje proizvoda u vodotoke, drenažne sustave te tlo. U slučaju veće kontaminacije okoliša proizvodom, obavijestiti <b>DUZS – Državni centar 112.</b>
		Obučiti zaštitnu opremu, proliveni materijal posuti nezapaljivim adsorpcijskim sredstvom (pijesak, univerzalno adsorpcijsko sredstvo, vezivo kiselina, diatomejska zemlja ), pokupiti mehanički (npr. lopatom) i odložiti u odgovarajući spremnik koji se predaje na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša. Spriječiti otjecanje otpadne vode u vodotoke.
6.3.	Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje	
6.3.1.	Za omeđivanje:	Nezapaljivo adsorpcijsko sredstvo (pijesak, univerzalno adsorpcijsko sredstvo, vezivo kiselina, diatomejska zemlja ),
6.3.2.	Za čišćenje:	-
6.3.3.	Ostali podaci:	
6.4.	Uputa na druge odjeljke	
		Pogledati odjeljak 7 za informacije o sigurnosnom rukovanju. Pogledati odjeljak 8 za informacije o osobnoj zaštitnoj opremi. Pogledati odjeljak 13 za informacije o zbrinjavanju.

**ODJELJAK 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE**

7.1.	Mjere opreza za sigurno rukovanje	
7.1.1.	Mjere zaštite	
	Mjere za sprječavanje požara:	Osigurati dobru ventilaciju. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala. Ukloniti sve izvore paljenja, topline i iskrenja. Spriječiti nakupljanje elektrostatičkog naboja. Spriječiti stvaranje maglica.
	Mjere za sprječavanje stvaranja aerosola i prašine:	Aдекватно provjetravanje prostorija gdje se čuva i vrši manipulacija. Spremnici moraju biti čvrsto zatvoreni u uspravnom položaju.

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 5 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

Mjere zaštite okoliša:	Držati spremnike čvrsto zatvorene u uspravnom položaju kada se proizvod ne koristi. Spriječiti dopijeeće proizvoda u vodotokove, kanalizacijske i drenažne sustave korištenjem brana i polubrana od pijeska, te prekrivanjem odvoda plastičnom folijom.	
<b>7.1.2.</b>	<b>Savjet o općoj higijeni na radnom mjestu</b>	
	Zabranjeno jesti, piti i pušiti tijekom korištenja sredstva. Nakon korištenja sredstva te na kraju radne smjene oprati ruke. Skinuti onečišćenu odjeću i zaštitnu opremu prije ulaska u prostoriju gdje se jede. Držati radnu odjeću odvojeno od ostalih odjevnih predmeta. Čuvati izvan dohvata djece.	
<b>7.2.</b>	<b>Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti</b>	
Tehničke mjere i uvjeti skladištenja:	U suhom i dobro ventiliranom prostoru. Zaštićeno od direktnog sunčevog svjetla, izvora topline i iskrenja. Spremnici moraju biti čvrsto zatvoreni i okomito uspravljeni. Osigurati adekvatno provjetranje prostorija gdje se čuva i vrši manipulacija.	
Materijali za spremnike:	Originalna ambalaža proizvođača.	
Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike:	Osigurati dobru ventilaciju. Ne skladištiti s oksidansima, jakim kiselinama i konzervansima.	
Savjeti za opremanje skladišta:	-	
Ostali podaci o uvjetima skladištenja:	-	
<b>7.3.</b>	<b>Posebna krajnja uporaba ili uporabe</b>	
Preporuke:	Osigurati stanice za ispiranje očiju i tuširanje blizu radnog mjesta.	
Posebna rješenja za industrijski sektor:	Nema podataka	

**ODJELJAK 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU / OSOBNA ZAŠTITA**

<b>8.1.</b>	<b>Nadzorni parametri</b>			
Tvar	CAS broj	Granične vrijednosti izloženosti (GVI/KGVI)		Biološke granične vrijednosti
		ppm	mg/m <sup>3</sup>	
-	-	-	-	-
Naziv tvari:				
EC broj:	-	CAS broj:	-	-
<b>DNEL</b>				
<b>Industrijski</b>				
Način izlaganja:	Akutni lokalni učinci	Akutni sistemski učinci	Kronični lokalni učinci	Kronični sistemski učinci
Oralno	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 6 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

Inhalacijski	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Dermalno	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

Ključni fizikalni parametri: topljivost, zapaljivost, nagrizanje: -

**Korisnički**

<b>Način izlaganja:</b>	Akutni lokalni učinci	Akutni sistemski učinci	Kronični lokalni učinci	Kronični sistemski učinci
Oralno	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Inhalacijski	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Dermalno	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

**PNEC**

Zaštićeni cilj u okolišu	<b>PNEC</b>
Slatka voda	Nema podataka
Slatkovodni sedimenti	Nema podataka
Morska voda	Nema podataka
Morski sedimenti	Nema podataka
Hranidbeni lanac	Nema podataka
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda	Nema podataka
Tlo (poljoprivredno)	Nema podataka
Zrak	Nema podataka

**8.2. Nadzor nad izloženošću**

**8.2.1. Odgovarajući tehnički nadzor**

Mjere za sprječavanje izlaganja za vrijeme preporučene uporabe:	Adekvatno provjetranje prostorija gdje se čuva i vrši manipulacija. Ne udisati pare/maglice. U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada dobro oprati ruke.
Strukturne mjere za sprječavanje izloženosti:	U skladu s odjeljkom 7.
Organizacijske mjere za sprječavanje izloženosti:	U skladu s odjeljkom 7.
Tehničke mjere za sprječavanje izloženosti:	Osigurati stanice za ispiranje očiju i tuširanje blizu radnog mjesta.

**8.2.2. Osobna zaštita**

8.2.2.1. Zaštita očiju i lica:	Zaštitne naočale (HRN EN 166) koje dobro prijanjaju uz lice.
8.2.2.2. Zaštita kože:	
Zaštita ruku:	Zaštitne rukavice, postojana na ulja (HRN EN 374) od nitril kaučuka.
Zaštita tijela:	Zaštitna radna odjeća s dugim rukavima i nogavicama (HRN EN ISO 13688 ) i prikladna zatvorena obuća (HRN EN 13832).

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 7 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

8.2.2.3.	Zaštita dišnog sustava:	Osigurati dobru ventilaciju. U slučaju nastajanja para/aerosola nositi polumasku (HRN EN 140) s kombiniranim filtrom „A-P“ (HRN EN 14387).
8.2.2.4.	Termičke opasnosti:	-
8.2.3.	Nadzor nad izloženošću okoliša	
	Mjere za sprječavanje izloženosti tvari/smjesi:	U skladu s odjeljkom 6.
	Strukturne mjere za sprječavanje izloženosti:	U skladu s odjeljkom 6.
	Organizacijske mjere za sprječavanje izloženosti:	U skladu s odjeljkom 6.
	Tehničke mjere za sprječavanje izloženosti:	Osigurati stanice za ispiranje očiju i tuširanje blizu radnog mjesta.

**ODJELJAK 9. FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA**

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

	Vrijednost	Metoda
Agregatno stanje:	Tekućina	
Boja:	Smeđa	
Miris (prag mirisa):	Karakterističan	
pH:	Nema podatka	DIN 51369
Vrelište:	Nema podatka	
Stinište:	~-30 °C	DIN ISO 3016
Plamište:	>200°C	DIN ISO 2592
Brzina isparavanja:	Nema podatka	
Zapaljivost:	Nema podatka	
Donja granica eksplozivnosti:	Nema podatka	
Dornja granica eksplozivnosti:	Nema podatka	
Tlak pare:	<0,1 hPa (20°C)	izračun
Gustoća :	~0,875 g/cm <sup>3</sup> (15°C)	DIN 51757
Topljivost u vodi:	Gotovo netopljivo (na 20°C)	
Topljivost u drugim otapalima:	Topljivo u ugljikovodicima (mineralno ulje)	
Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda:	Nema podataka	

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 8 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

Sadržaj otapala:	Nema otapala	
Temperatura samozapaljenja:	Nema podataka	
Temperatura raspada:	Nema podataka	
Kinematički viskozitet:	9,5 – 12 mm <sup>2</sup> /s (na 100°C)	DIN 51562
Eksplozivna svojstva:	Nema podataka	
Oksidirajuća svojstva:	Nema podataka	
9.2. Ostale informacije	-	

**ODJELJAK 10. STABILNOST I REAKTIVNOST**

10.1. Reaktivnost:	Pri propisanim uvjetima skladištenja i uporabe nije reaktivan.
10.2. Kemijska stabilnost:	Pri propisanim uvjetima skladištenja i uporabe stabilan. Pri višim temperaturama (>100°C) dolazi do razgradnje zapaljivih otrovnih tvari kao npr. sumporovodik.
10.3. Mogućnost opasnih reakcija:	Pri propisanim uvjetima skladištenja i uporabe stabilan. Moguće s jakim oksidansima.
10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:	-
10.5. Inkompatibilni materijali:	Jaki oksidansi, jake kiseline i konzervansi.
10.6. Opasni proizvodi raspada:	Ugljikov monoksid, ugljikov dioksid, sumporovi oksidi, fosforovi oksidi, sumporovodik.

**ODJELJAK 11. TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE**

11.1. Informacije o toksikološkim učincima	Akutna toksičnost:				
Put unosa	Metoda	Organizam	Doza LD <sub>50</sub> /LC <sub>50</sub> ili ATE <sub>smjese</sub>	Vrijeme izlaganja	Rezultat
Gutanje:	-	-	-	-	-
Dodir s kožom:	-	-	-	-	-
Udisanje:	-	-	-	-	-
Toksičnost za ciljani organ – jednokratno izlaganje (TCOJ):					
	Specifični učinci		Izloženi organ	Napomena	
Gutanje:	-		Nema podataka	Nema podataka	
Dodir s kožom:	-		Nema podataka	Nema podataka	
Udisanje:	-		Nema podataka	Nema podataka	



**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 9 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

Nadraživanje dišnog sustava:	-
------------------------------	---

<b>Nadraživanje i nagrizanje</b>					
----------------------------------	--	--	--	--	--

	Trajanje izlaganja	Organizam	Evaluacija	Metoda	Napomena
Nadraživanje kože:	-	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Nadraživanje očiju:	-	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

<b>Preosjetljivost</b>					
------------------------	--	--	--	--	--

Dodir s kožom:	-
Udisanje:	-

<b>Specifični simptomi</b>					
----------------------------	--	--	--	--	--

Gutanje:	Opasnost od aspiracije u pluća i oštećenja pluća.				
Dodir s kožom:	-				
Udisanje:	-				
Dodir s očima:	-				

<b>Toksičnost kod ponavljane doze (subakutna, subkronična, kronična)</b>					
--	--	--	--	--	--

	Doza	Trajanje izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Subakutno na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subakutno kožom	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	-
Subakutno udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subkronično na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subkronično kožom	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	-
Subkronično udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronično na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronično kožom	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	-
Kronično udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 10 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

Toksičnost za ciljani organ – ponavljano izlaganje (TCOP):			
	Specifični učinci	Izloženi organ	Napomena
Subakutno na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subakutno kožom	-	Nema podataka	Nema podataka
Subakutno udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subkronično na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subkronično kožom	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Subkronično udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronično na usta	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronično kožom	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronično udisanjem	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)			
	Karcinogenost:	-	
	Mutagenost <i>in-vitro</i> :	Nema podataka	
	Genotoksičnost:	Nema podataka	
	Mutagenost <i>in-vivo</i> :	Nema podataka	
	Mutageni učinak na spolne stanice:	Nema podataka	
	Toksičnost za reproduktivne organe:	Nema podataka	
	Ukupna evaluacija CMR svojstava:	-	
<b>11.2.</b>	<b>Praktična iskustva:</b>		
	Opažanja relevantna za razvrstavanje:	Nema podataka	
	Ostala opažanja:	Nema podataka	
<b>11.3.</b>	<b>Opće napomene:</b>		

**ODJELJAK 12. EKOLOŠKE INFORMACIJE**

**12.1. Toksičnost**

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 11 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

Akutna otrovnost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Ribe	-	-	-	-	-	-
Rakovi	-	-	-	-	-	-
Alge/vodene biljke	-	-	-	-	-	-
Bakterije	-	-	-	-	-	-

Kronična otrovnost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Ribe	LC <sub>50</sub>	96 sati	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Rakovi (Daphnia)	EC <sub>50</sub>	48 sati	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Alge/vodene biljke	IC <sub>50</sub>	72 sata	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Ostali organizmi			Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

**12.2. Postojanost i razgradivost**

**Abiotička razgradnja**

	Vrijeme polurazgradnje	Metoda	Evaluacija	Napomena
Morska voda	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Teško se uklanja iz vode.
Slatka voda	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Zbog niske topljivosti u vodi proizvod se u većoj mjeri može mehanički ukloniti u biološkim postrojenjima za obradu otpadnih voda.  Teško se uklanja iz vode.
Zrak	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Tlo	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka

**Biorazgradnja**

% razgradnje	Vrijeme (dani)	Metoda	Evaluacija	Napomena
-	-	OECD	-	Proizvod slabo topiv u vodi, djelomično biorazgradiv.

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 12 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

<b>12.3. Bioakumulacijski potencijal</b>						
Koeficijent raspodjele oktanol/voda (log Pow)						
Vrijednost	Koncentracija	pH	°C	Metoda	Evaluacija	Napomena
3,6	-	-	-	-	-	podatak za cinkov, bis [O, O-bis(2-etilheksil) fosforoditioat-S,S']-, (T-4)-
Faktor biokoncentracije (BCF)						
Vrijednost	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena		
	Nema podataka	Nema podataka		Nema podataka		
Kronična ekotoksičnost						
Vrijednost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Kronična toksičnost na ribama	LC <sub>50</sub>	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
Kronična toksičnost na rakovima (Daphnia)	EC <sub>50</sub>	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka
<b>12.4. Pokretljivost u tlu</b>						
Poznata ili pretpostavljena raspodjela u okolišu:						
Slabo topivo u vodi, pliva na površini vode stvarajući uljni film. Adsorbira se na zemlju.						
Površinska napetost:						
Vrijednost	°C	Koncentracija	Metoda	Napomena		
Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka		
Adsorpcija/desorpcija						
Transport	A/D koeficijent Henryjeva konst.	log Pow	Hlapljivost	Metoda	Napomena	
Tlo-voda	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	
Voda-zrak	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	
Tlo-zrak	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	Nema podataka	

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 13 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

<b>12.5.</b>	<b>Rezultati procjene PBT i vPvB</b>
	Nema podataka

<b>12.6.</b>	<b>Ostali štetni učinci</b>
	Proizvod pliva na površini vode stvarajući uljni film. Adsorbira se na zemlju i može zagaditi podzemne vode.

**ODJELJAK 13. ZBRINJAVANJE**

<b>13.1.</b>	<b>Metode za postupanje s otpadom</b>
--------------	---------------------------------------

<b>13.1.1.</b>	<b>Odlaganje proizvoda/ambalaže:</b>
	Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za pitanja zaštite okoliša.

<b>13.1.2.</b>	<b>Ključni broj otpada:</b>
	13 02 05 – Neklorirana maziva ulja za motore i zupčanike na bazi mineralnih ulja

<b>13.1.3.</b>	<b>Načini obrade otpada:</b>
	Nema podataka

<b>13.1.4.</b>	<b>Mogućnost izlivanja u kanalizaciju:</b>
	Strogo zabranjeno izlivanje u kanalizaciju, drenažne sustave ili vodotokove.

<b>13.1.5.</b>	<b>Ostale preporuke za odlaganje:</b>
	-

**ODJELJAK 14. INFORMACIJE O PRIJEVOZU**

<b>Kopneni prijevoz cestama (ADR)</b>	
UN broj:	Nije klasificiran kao opasan za transport.
Ispravno otpremno ime UN:	Motorno ulje
Prijevozni razred(i) opasnosti:	-
Skupina pakiranja:	-
Opasnost za okoliš:	-
Posebne mjere opreza za korisnika:	-

<b>Kopneni prijevoz željeznicom (RID)</b>	
UN broj:	Nije klasificiran kao opasan za transport.
Ispravno otpremno ime UN:	Motorno ulje
Prijevozni razred(i) opasnosti:	-
Skupina pakiranja:	-

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 14 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>		
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013. Izdanje broj: 1

Opasnost za okoliš:	-
Posebne mjere opreza za korisnika:	-
Prijevoz unutarnjim vodenim putovima (ADN)	
UN broj:	Nije klasificiran kao opasan za transport.
Ispravno otpremno ime UN:	Motorno ulje
Prijevozni razred(i) opasnosti:	-
Skupina pakiranja:	-
Opasnost za okoliš:	-
Posebne mjere opreza za korisnika:	-
Prijevoz morem (IMDG)	
UN broj:	Nije klasificiran kao opasan za transport.
Ispravno otpremno ime UN:	Motorno ulje
Prijevozni razred(i) opasnosti:	-
Skupina pakiranja:	-
Opasnost za okoliš:	-
Posebne mjere opreza za korisnika:	-
Zračni prijevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)	
UN broj:	Nije klasificiran kao opasan za transport.
Ispravno otpremno ime UN:	Motorno ulje
Prijevozni razred(i) opasnosti:	-
Opasnost za okoliš:	-
Posebne mjere opreza za korisnika:	-
Dodatne informacije: Motorno ulje. Zaštitite spremnike od oštećenja.	

<b>ODJELJAK 15. INFORMACIJE O PROPISIMA</b>	
15.1.	Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu
	EU uredbe
	Autorizacija i/ili ograničenja u uporabi
	Autorizacije: Nema podataka
	Ograničenja: Nema podataka
	Ostale EU uredbe: EC No. 1272/2008, Uredba REACH
	Podaci (direktiva 1999/13/EZ) o ograničenjima emisija hlapljivih organskih spojeva (HOS):
	Nacionalna regulativa: Zakon o kemikalijama, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Uredba (EZ) br. 1907/2006. Zakon o prijevozu opasnih tvari. Zakon o održivom gospodarenju otpadom, Pravilnik o ambalaži i ambalažnom otpadu.
15.2.	Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006**

Stranica 15 od 15

Trgovačko ime:	<b>FOROL AGROTRAK SAE 10W30, SAE 15W30, SAE 15W40</b>				
Šifra proizvoda:	-	Datum izdanja:	03.12.2013.	Izdanje broj:	1

-
---

<b>ODJELJAK 16. OSTALE INFORMACIJE</b>		
16.1.	Navođenje promjena:	Nema
16.2.	Skraćenice:	GHS:Globalni harmonizirani sistem LC50:letalna koncentracija, 50% LD50:letalna doza, 50%
16.3.	Ključna literatura i izvori podataka:	Sigurnosno-tehnički list dobavljača za smjesu HIGHTEC UTTO 10W-30 od 21.02.2013. Uredba (EZ) br.1272/2008
16.4.	Razvrstavanje i korištenje	procedura razvrstavanja za smjese prema CLP
	Razvrstavanje prema CLP	Nije klasificiran kao opasan.
		-
16.5.	Odgovarajuće H oznake (broj i puni tekst)	
	H:	H318 Uzrokuje teške ozljede oka. H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
16.6.	Savjeti za uvježbavanje:	Nema podataka
16.7.	Daljnje obavijesti:	Ove informacije bazirane su na našim dosadašnjim saznanjima i odnose se na proizvod koji se isporučuje.Podaci u ovom Sigurnosno-tehničkom listu opisuju sigurnosne zahtjeve i ne potvrđuju svojstva proizvoda.

<b>PRILOG:</b> <b>SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI</b>
-